



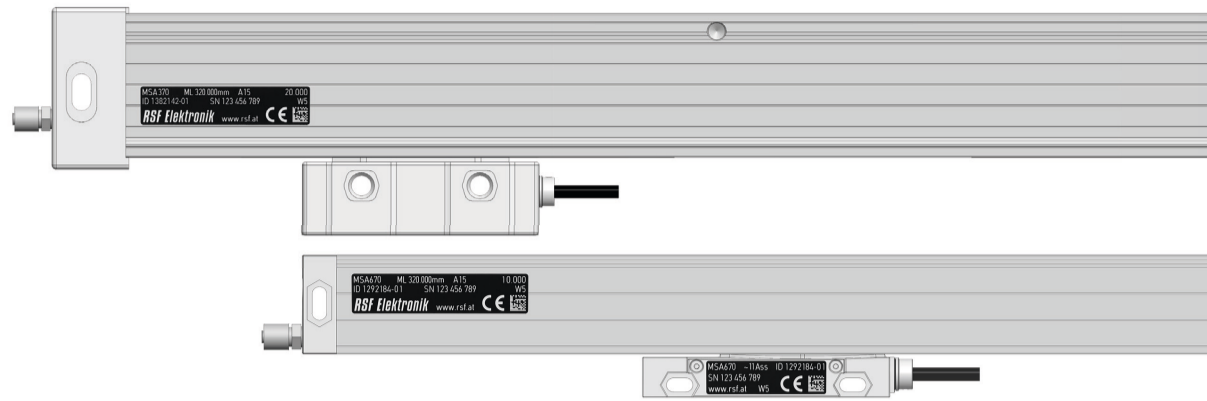
RSF Elektronik

BEIBLATT MONTAGEANLEITUNG
APPENDIX MOUNTING INSTRUCTIONS

MSA 370, MSA 670

nach Datenblatt / according to data sheet:

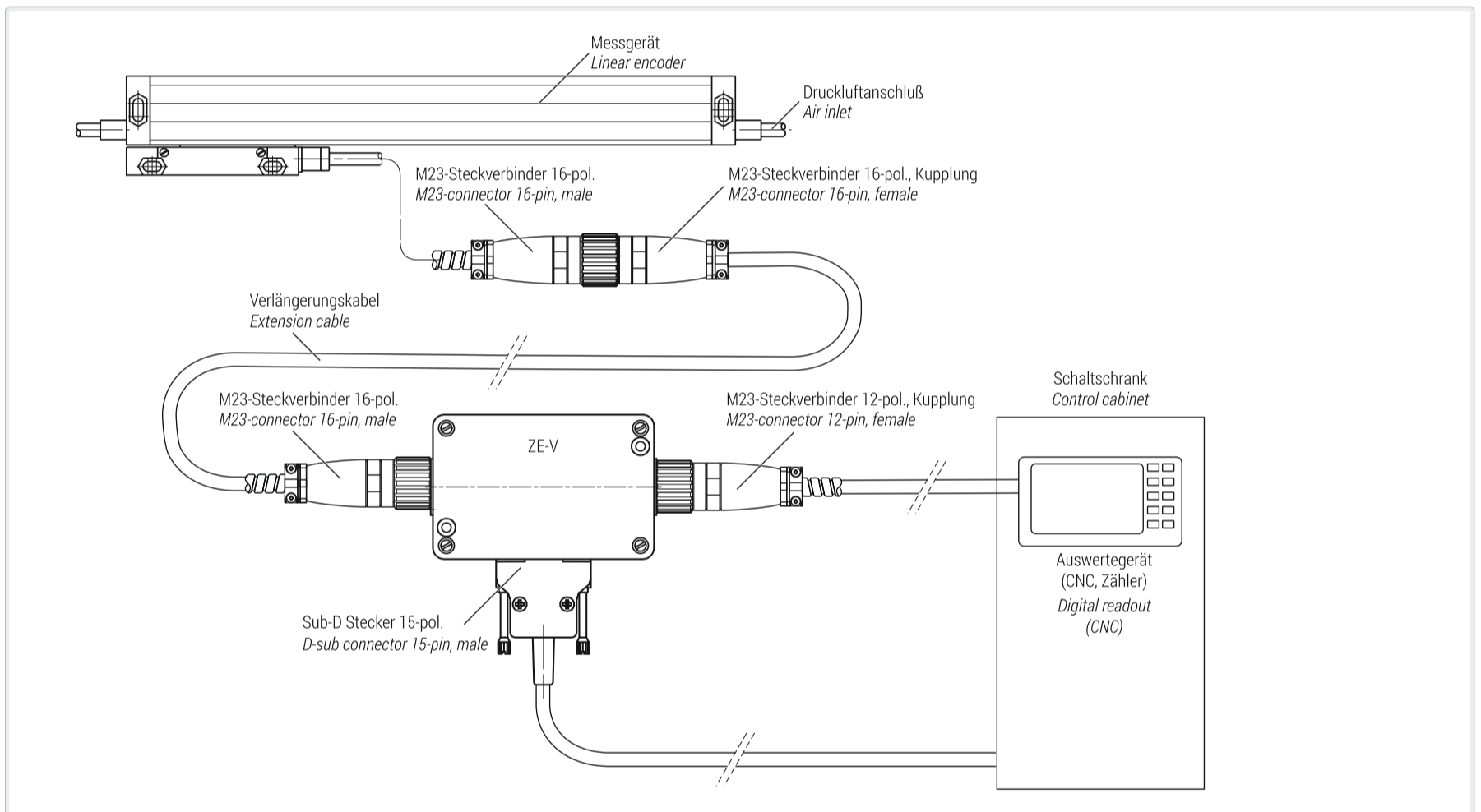
Gekapseltes Längenmessgerät
Sealed linear encoder



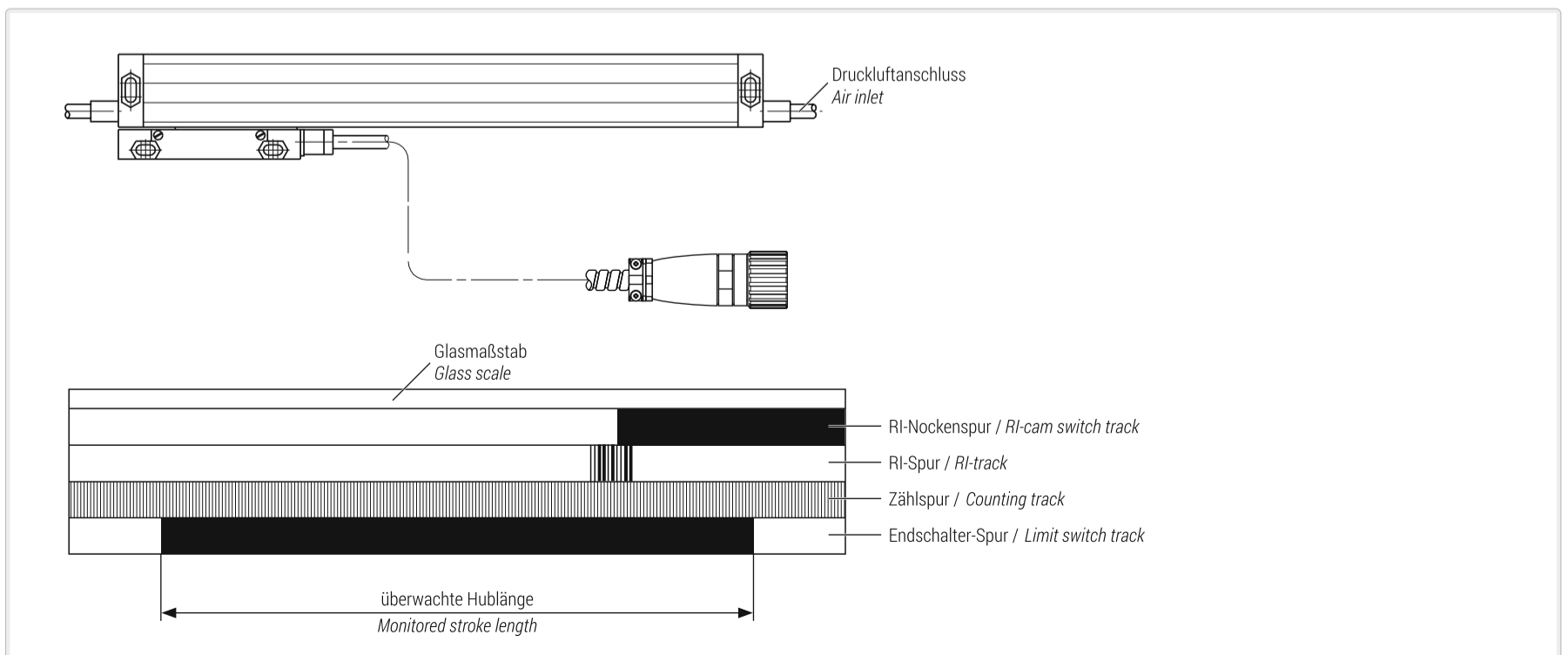
RSF Elektronik Ges.m.b.H. A-5121 Tarsdorf ■ Tel. +43 (0)6278 / 8192-0 ■ Fax +43 (0)6278 / 8192-79 ■ e-mail: info@rsf.at | www.rsf.at

10/2022 ■ Dok.Nr. D1391272-00-A-01

Schematischer Aufbau / Schematic overview



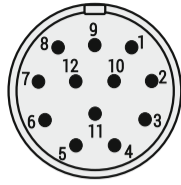
Aufbau Glasmaßstab / Overview linear encoder



Stecker, Pin-Belegungen / Connectors, Pin assignments

M23-Steckverbinder 12-pol.:
ZE-V-Einbaustecker
M23-connector, 12-pin:
ZE-V-built-in connector, male

Pin-Belegung
 Sicht auf Stiftseite
Pin assignment
 View on pins

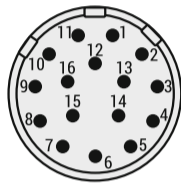


Pin	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Rechtecksignale über Line Driver <i>Square-wave signals via line driver</i>	T ₂	+5 V	RI	R _I	T ₁	T ₁	US	T ₂	Schirm <i>Shield</i>	0 V	0 V	+5 V

- Line Driver-Ausgänge: RS422 Standard (5 V).
Line driver outputs: RS422 standard (5 V).
- Spannungsversorgung (Messgerät und ZE-V): 5 V ±5%, max. 250 mA.
Power supply (Linear encoder and ZE-V): 5 V ±5%, max. 250 mA.

M23-Steckverbinder 16-pol.:
Messgerät-Stecker
M23-connector, 16-pin:
Encoder connector, male

Pin-Belegung
 Sicht auf Stiftseite
Pin assignment
 View on pins

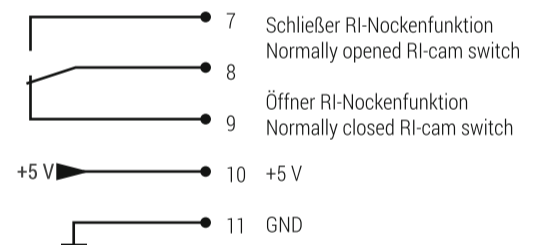
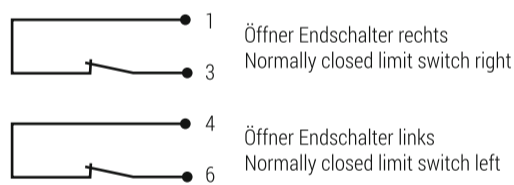
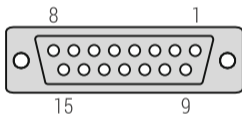


Pin	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sinusförmige Differenzstromsignale <i>Sinusoidal micro-current signals</i>	0°+	0°-	+5 V	0 V	90°+	90°-	RI+	RI-	Schirm <i>Shield</i>	RI _{N+}	RI _{N-}	E+	E-	0 V	nc	nc
Farben <i>Colours</i>	Grün <i>Green</i>	Gelb <i>Yellow</i>	Schwarz + Violett <i>Black + Violet</i>	Braun + Weiß <i>Brown + White</i>	Blau <i>Blue</i>	Rot <i>Red</i>	Rosa <i>Pink</i>	Grün <i>Green</i>	Gelb / Grün <i>Yellow / Green</i>	Blau / Rot <i>Blue / Red</i>	Grün / Rosa <i>Green / Pink</i>	Gelb / Weiß <i>Yellow / White</i>	Gelb / Braun <i>Yellow / Brown</i>	Grün / Weiß + Grün / Grau <i>Green / White + Green / Grey</i>	--	--

Sub-D 15-pol.: ZE-V-Buchse

D-sub, 15-pin: ZE-V-connector, female

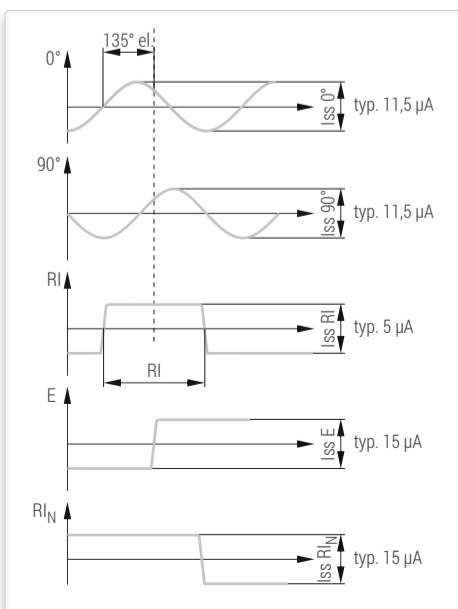
Pin-Belegung
 Sicht auf Buchse
Pin assignment
 View on socket



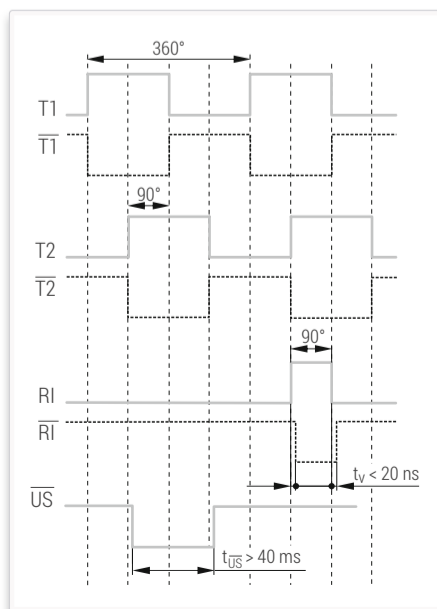
- Kontaktbelastbarkeit der Relais: 30 V, 100 mA (max. 30 VA).
Contact load of the relays: 30 V, 100 mA (max. 30 VA).

Schnittstellen / Interfaces

Differenzstromsignale vom Messgerät
(M23-Steckverbinder 16-pol.)
Micro-current signals from linear encoder
(M23-connector 16-pin, male)



Rechtecksignale vom ZE-V5
(M23-Einbau-Steckverbinder 12-pol.)
Square-wave signals from ZE-V5
(M23-built-in connector, male)



Ausgangssignale von Sub-D-Buchse 15-pol.
(Relaisausgänge)
Output signals from D-sub connector 15-pin, female
(relay outputs)

